

## ESPAGNOL EXEMPLE D'ORGANISATION D'UNE SÉQUENCE TERMINALE

### Présentation de la séquence

#### Niveau visé

Classe de terminale (niveau B1/B1+).

#### Axe du programme

Fictions et réalités.

#### Descriptif de l'axe proposé dans le programme

« Les mondes imaginaires offrent à chacun l'occasion de s'évader de la réalité tout en invitant à une réflexion sur le monde réel : comment la réalité nourrit-elle la fiction et comment, à son tour, la fiction éclaire-t-elle ou fait-elle évoluer la réalité dans une aire culturelle ? »

#### Thématique

L'imagination.

#### Mots-clés

Cinéma, littérature, livres de chevalerie, évasion, réalité, imagination, folie.

#### Problématique

Notre imagination peut-elle influencer notre réalité ?

#### Supports et sources

- Affiche et bande annonce du film *Un monstruo viene a verme* de Juan Antonio Bayona.
- Scène du film *Un monstruo viene a verme*.
- Extraits du manga *Don Quijote de la Mancha, el manga, La otra h*, chapitre 5 : «Aparece el enemigo del caballero», p 80 à 93 ; chapitre 1 : "El soñador" p 11 à 17.
- Dessin de Octavio Ocampo, *Las visiones del Quijote*, 1989 (reprise).
- Illustration de Gustave Doré, *Don Quijote leyendo libros de caballería* (évaluation sommative).

#### Nombres d'étapes/ séances prévues

Cinq séances (évaluation sommative comprise).

#### Activités langagières et stratégies travaillées

- Réception : compréhension de l'écrit et compréhension de l'oral.
- Production : expression écrite et expression orale.
- Stratégies travaillées : formuler des hypothèses, repérer des indices visuels et linguistiques.

#### Tâches envisagées

- Décrire et interpréter une affiche, une bande-annonce et une scène de film.
- Décrire et interpréter un dessin, une illustration.
- Commenter une citation.
- Mettre en lien des documents.

## Présentation des supports de la séance 1

- Support 1 : affiche du film *Un monstruo viene a verme*.

Pour accéder au document, entrer dans un moteur de recherche les mots clés suivants : « Un monstruo viene a verme Premios Goya 2019 ».

- Support 2 : bande-annonce du film *Un monstruo viene a verme*.

Pour accéder au document, entrer dans un moteur de recherche les mots clés suivants : « Un monstruo viene a verme - Tráiler HD ».

## Ce qu'il faut comprendre et retenir du support 2

### Le sens du document (de l'explicite à l'implicite)

La bande annonce nous présente un jeune garçon qui rencontre des problèmes familiaux et de harcèlement scolaire. Il a développé un réel goût pour le dessin qui, pour lui, représente une échappatoire ; il décide alors de faire appel à son monstre par le dessin. Son monstre (qui est également la voix off) prend vie sous la forme d'un arbre situé dans le jardin et vient le capturer par la fenêtre de sa chambre. Une relation forte se noue alors entre les deux protagonistes : le monstre devient l'alter ego et le protecteur fictif du jeune garçon. Se suivent des images alternant fiction (images de synthèse, effets spéciaux) et réalité. Ainsi, des parallèles sont faits entre ce que fait l'enfant, soutenu par son monstre dans son monde imaginaire et ce qu'il fait, seul, dans la réalité : exprimer sa colère en ravageant sa maison, se venger de son camarade de classe qui le harcèle, etc. Nous comprenons également que la maman du jeune garçon est malade et que c'est finalement cette crainte de la perdre qui l'a incité à faire appel à son monstre. L'enfant a recours à son imagination pour défier les obstacles du quotidien, vaincre ses peurs et alléger sa souffrance.

### Les contenus culturels

Le conte fantastique du réalisateur espagnol Juan Antonio Bayona.

### Les contenus linguistiques

- Champ lexical de l'analyse filmique.
- Champ lexical du dessin.
- Champ lexical de la description pour caractériser le monstre.
- Champ lexical de l'imagination, de la fiction.
- Champ lexical du conte.
- Liens familiaux, amicaux.
- Champ lexical du harcèlement scolaire.
- Réactivation distinction entre *ser* pour caractériser le monstre et *estar* pour localiser les personnages.
- Expression des sentiments : la colère, la tristesse, l'incompréhension, la peur.

## Pistes d'exploitation

### Séance 1

#### Activités langagières et stratégies travaillées

- Réception : compréhension de l'oral.
- Production : expression orale.

#### Anticipation

Le professeur projette l'affiche du film. Les élèves observent afin de présenter la nature du document, le(s) personnage(s) et de faire des hypothèses sur ce que le titre évoque.

#### Compréhension de l'oral : audio de la bande annonce

Les élèves écoutent seulement la bande sonore, le professeur ne montre pas les images.

Les élèves s'expriment sur ce qu'ils ont entendu (bruits, musique, mots-clés) et font des hypothèses sur le film et les personnages.

#### Premier visionnage de la bande annonce

Le professeur demande aux élèves de prêter une attention particulière à la première partie de la bande annonce (0 : 00-0 : 47) afin d'identifier les lieux où évoluent l'enfant et les personnes qui l'entourent ainsi que sa situation personnelle (familiale et quotidienne à l'école).

Le professeur relève l'interrogation "¿y qué hizo?" et demande aux élèves d'émettre des hypothèses pour y répondre selon leur compréhension à ce stade.

#### Deuxième visionnage de la bande annonce

Un deuxième visionnage permet de répondre à cette interrogation (¿y qué hizo?) en se centrant sur la deuxième partie (0 : 48-2 : 27) qui concerne la relation entre l'enfant et le monstre.

Les élèves sont ensuite invités à mettre en lien la cause ou le contexte qui explique chaque sentiment ressenti par le jeune garçon. Le professeur peut proposer des amorces : *El joven se siente triste cuando/porque..., El joven está enojado, expresa su rabia cuando/porque... El muchacho es feliz cuando/porque..., El adolescente tiene miedo cuando/porque ...*

Les élèves s'expriment donc sur les différentes émotions du garçon : la tristesse, la colère, la joie, la peur.

#### Troisième visionnage de la bande annonce

Les élèves se concentrent sur les actions du jeune garçon et du monstre. Leur mise en relation permet de comprendre que le monstre intervient dans la vie du jeune garçon.

Enfin, le professeur demande aux élèves, à partir de ce qui a été dit, d'en déduire le rôle que joue le monstre dans la vie du jeune garçon : alléger ses souffrances, vaincre ses peurs et l'aider à surmonter les obstacles de son quotidien.

### Travail personnel de l'élève en dehors du temps de classe

Le professeur donne aux élèves les notes suivantes (qui reprennent les principales idées dégagées dans la phase de compréhension de l'oral) et demande de rédiger une production écrite de cinq, six lignes afin de mettre en lien les sentiments de l'enfant, les situations qui les provoquent et les actions du monstre.

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>El joven siente tristeza cuando/ porque...</i></li> <li>• <i>El joven está enojado, expresa su rabia cuando/ porque...</i></li> <li>• <i>El muchacho es feliz cuando/ porque...</i></li> <li>• <i>El adolescente tiene miedo cuando/ porque...</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>cuando está en el hospital</i></li> <li>• <i>pasaba momentos con su madre en el parque de atracción por ejemplo</i></li> <li>• <i>destruye una casa con el monstruo,</i></li> <li>• <i>rompe objetos en su casa,</i></li> <li>• <i>cuando está en la escuela porque su compañero de clase lo acosa (importuna)</i></li> <li>• <i>su abuela habla de su madre</i></li> </ul> |
|---|---|

#### Suggestion

Au lieu de commencer par l'affiche, le professeur peut débiter directement par la bande annonce et garder l'affiche pour un travail récapitulatif à la maison ou pour réaliser la reprise.

### Présentation du support de la séance 2

- Support 1 : scène de confrontation entre le jeune garçon et le monstre, film *Un monstruo viene a verme*

Pour accéder à l'extrait filmique : entrer dans un moteur de recherche les mots clés suivants : « Un Monstruo Viene A Verme (2016) Momentazo II »

### Ce qu'il faut comprendre et retenir du support

#### Le sens du document (de l'explicite à l'implicite)

La scène nous montre Connor, le jeune garçon, qui après avoir rendu visite à sa mère à l'hôpital s'enfuit en courant jusqu'à un cimetière pour aller réveiller violemment son monstre : l'arbre, qui se transforme et prend vie. Le jeune garçon, en colère lui reproche de ne pas avoir guéri sa mère. Le monstre lui répond qu'il n'est pas venu pour la guérir elle, mais pour le guérir lui. Le garçon laisse alors échapper sa rage puis sa tristesse en se laissant tomber à genoux, en pleurs. Le monstre lui demande de lui raconter son cauchemar, mais le garçon s'y refuse et souhaite retourner voir sa mère à l'hôpital. Il annonce donc à Connor que sa mère est là, présente, et en effet celle-ci, plus jeune et en bonne santé, se tient à quelques mètres d'eux quand un tremblement de terre vient éventrer le cimetière. Sa mère tombe dans une crevasse ; Connor la retient de justesse par la main mais, dans la douleur, sa main finit par la lâcher. Le garçon reste paralysé quelques instants avant de dire au monstre que c'est habituellement le moment où il se réveille. Le jeune garçon demande à nouveau au monstre de rendre visite à sa mère, mais le monstre lui répond que l'histoire ne s'achèvera que lorsqu'il lui dira la vérité. Connor s'entête, mais finit par dire la vérité : il veut que tout cela s'arrête. On comprend donc qu'il souffre à cause de la maladie de sa mère et qu'il lâche toujours la main dans son cauchemar car il souhaite inconsciemment que cette souffrance s'arrête.

Retrouvez éduscol sur



### Les contenus linguistiques

- Réactivation de la séance 1 : champ lexical de l'analyse filmique, de la description pour caractériser le monstre.
- Distinction entre *ser* pour caractériser le monstre et *estar* pour localiser les personnages.
- Expression des sentiments.

## Pistes d'exploitation

### Séance 2

#### Activités langagières

- Réception : compréhension de l'oral (comprendre une scène de film).
- Production : expression orale (décrire et résumer une scène de film).
- Production : expression de l'écrit (rédiger le scénario d'une scène de film)

#### Reprise

Le professeur écrit au tableau la réplique suivante prononcée par le monstre : «Lo sé todo sobre ti Connor» et demande aux élèves de la commenter à partir de la séance précédente et du travail maison. Cette réplique met en évidence le rôle du monstre pour l'enfant : son alter ego, son subconscient.

#### Compréhension audiovisuelle de la scène du film

##### Premier visionnage de l'extrait

Le professeur invite les élèves à identifier les différents sentiments ressentis par l'enfant tout au long de l'extrait : la colère, la tristesse, la désillusion et enfin le soulagement après s'être confié au monstre. Le professeur inscrit au tableau les différentes émotions relevées par les élèves, puis les leur fait classer par ordre de ressenti.

##### Deuxième visionnage de l'extrait

Ce deuxième visionnage permet d'expliquer la raison de chacun de ces sentiments. Pour faciliter cette étape, le professeur arrête la vidéo à la fin de chaque étape émotionnelle. Pour ce faire les élèves s'appuient sur les répliques des protagonistes. Quelques-unes de ces répliques peuvent être notées au tableau en guise de trace écrite.

##### Réflexion autour de la problématique

Le professeur communique aux élèves la problématique de la séquence, ces derniers sont invités collectivement à l'oral à apporter quelques pistes de réflexion à partir des deux supports étudiés. Le fruit de cette discussion peut faire l'objet d'une petite trace écrite sous forme de carte mentale ou d'une *lluvia de palabras*.

#### Travail personnel de l'élève en dehors du temps de classe

À partir de la trace écrite réalisée communément, les élèves rédigent une première réponse à la problématique en s'appuyant sur les documents étudiés et les réflexions menées en classe. Pour rappel : notre imagination peut-elle influencer notre réalité ?

Ce travail sera réinvesti lors de l'évaluation formative.

## Présentation des supports de la séance 3

- Support 1 : citation extraite du film *Un monstruo viene a verme* : «Las historias son importantes. Pueden ser más importantes que cualquier otra cosa. Si portan la verdad».
- Support 2 : extrait du manga, *Don Quijote de la Mancha, el manga*, chapitre 5, «Aparece el enemigo del caballero», p 80 à 93. Éd. La otra H.

## Ce qu'il faut comprendre et retenir du support 2

### Le sens du document (de l'explicite à l'implicite)

Extrait du manga : le chapitre 5 met en scène le chevalier et son écuyer au milieu d'une plaine parsemée de moulins à vent. Don Quijote et Sancho n'ont pas vécu d'aventures dignes de ce nom jusqu'au moment où ce premier aperçoit au loin les moulins qu'il prend pour de méchants géants. Les images et les répliques de chacun des deux personnages insistent sur le décalage - qui rend l'extrait comique- entre ce que voit Sancho : la réalité, et ce que voit Don Quijote : le fruit de son imagination. Les doutes de Sancho quant à la possible folie de son maître sont renforcés quand il le voit s'élancer sur son cheval, lance en avant, contre les moulins, avant de virevolter dans les airs pour enfin retomber lourdement au sol.

### Les contenus culturels

La folie du Don Quijote : épisode des moulins.

### Les contenus linguistiques

- Les champs lexicaux de la chevalerie, de l'aventure, de l'imagination, de la folie, des monstres.
- Caractériser un comportement.
- Réactivation de la forme progressive.
- Les connecteurs d'opposition.

## Pistes d'exploitation

### Séance 3

#### Activités langagières

- Réception : compréhension de l'écrit.
- Production : expression orale (raconter une histoire, exprimer les sentiments d'un personnage).
- Production : expression de l'écrit (expliquer le lien entre deux extraits d'un même document).

#### Reprise / Évaluation formative

Cette reprise peut prendre la forme d'une évaluation formative : les élèves commentent la citation en la mettant en relation avec les supports préalablement étudiés. Ils rédigent donc un texte d'une petite dizaine de lignes en insistant sur le rôle que joue l'imagination. Ils peuvent ainsi enrichir leur réflexion autour de la problématique et réinvestir l'ensemble des champs lexicaux étudiés.

En simple reprise, les élèves sont conduits à commenter cette citation à l'oral, les consignes restant les mêmes.

Retrouvez éducol sur



### Activité de compréhension de l'écrit

#### Première étape de construction du sens

Les élèves lisent le document distribué (extrait du chapitre 5 du manga) en ayant pour consigne d'identifier et de décrire les deux personnages et d'identifier ce qu'ils voient respectivement. Lors de cette première lecture, les élèves peuvent s'appuyer sur les dessins ainsi que sur quelques bulles simples comme «son molinos de viento mi señor» ou «desaforados gigantes».

Lors de la mise en commun, les élèves insistent sur les visions distinctes des deux protagonistes.

#### Deuxième étape de construction du sens

Lors d'une deuxième lecture, les élèves sont conduits à décrire le comportement et les actions de chaque personnage : pour faciliter la compréhension et la prise de parole, le professeur peut inscrire au tableau une liste de qualificatifs tels que *determinado*, *sorprendido*, *escéptico*, *enloquecido/loco*, *grotesco*... Les élèves mettent en relation ces adjectifs avec le comportement de chaque personnage et justifient leurs choix en décrivant leurs actions. À ce stade, les élèves ont identifié le caractère cocasse de la situation et, par conséquent, la folie du personnage du Quichotte.

#### Travail personnel de l'élève en dehors du temps de classe

Commenter en quelques lignes, à partir de l'extrait étudié, la citation de la journaliste espagnole Laia Soler «Existe una palabra para definir el momento en que fantasía y realidad se mezclan : locura». Ce travail sera relevé lors du cours suivant après la reprise et corrigé par le professeur.

## Présentation des supports de la séance 4

- Support 1 : dessin de Octavio Ocampo, *Las visiones del Quijote*, 1989  
Pour accéder au document, entrer dans un moteur de recherche les mots clés suivants : «Octavio Ocampo, Las visiones del Quijote».
- Support 2 : extraits du manga, *Don Quijote de la Mancha, el manga, la otra H.*  
Chapitre 1 : "El soñador", pages 11 à 17.

## Ce qu'il faut comprendre et retenir du support 2

### Le sens du document (de l'explicite à l'implicite)

Extrait du manga (chapitre 1) : Les premières vignettes plantent le décor : dans une demeure entre les montagnes, un vieil homme entouré de livres de chevalerie est absorbé par la lecture de l'un d'entre eux : *Amadís de Gaula*. L'expression de son visage et ses paroles montrent qu'il est ému et complètement absorbé par ses lectures dont il présente les principales caractéristiques : un glorieux chevalier défenseur de la justice qui aide les malheureux et qui vit une romance avec une jeune femme. Selon ses voisins, son obsession pour les livres de chevalerie lui a fait perdre la tête. Les vignettes suivantes montrent ensuite un vieil homme à la mine triste qui explique que ses lectures lui donnent également la sensation d'un grand vide et qu'il aimerait, lui, simple noble, connaître la gloire et gagner en honneur, comme les chevaliers. De là lui surgit l'idée de partir à l'aventure, en prenant armes et cheval, pour de faire de ses désirs une réalité. La littérature est donc source d'inspiration pour Don Quijote.

Retrouvez éducol sur



### Les contenus culturels

- Les principales caractéristiques des livres de chevalerie.
- Le personnage de Don Quijote de Cervantes : son goût pour les livres de chevalerie et son imagination débordante qui le poussent à partir à l'aventure.
- Don Quijote de la Mancha, l'imagination au service de la réalisation de ses rêves. La littérature comme source d'inspiration.

### Les contenus linguistiques

- L'expression des sentiments.
- Expression du souhait.
- Les champs lexicaux de la chevalerie, de l'aventure, de l'imagination, de la folie, de la lecture.
- Les connecteurs d'opposition, de temporalité.

## Pistes d'exploitation

### Séance 4

#### Activités langagières

- Réception : compréhension de l'écrit.
- Production : expression orale.
- Production : expression de l'écrit (expliquer le lien entre deux extraits d'un même document).

#### Reprise

Le professeur projette le dessin. Les élèves sont conduits à le commenter oralement en insistant sur les éléments relevant de la fantaisie et ceux de la réalité. Dans un deuxième temps, ils sont invités à mettre en lien cette œuvre avec la citation étudiée en travail personnel.

#### Première étape de construction du sens

Le professeur peut proposer des synonymes ou des définitions pour faciliter la compréhension de certains mots clés comme :

- *los desventurados* : personas que viven una situación lamentable, miserable
- *desbocar el corazón* : acelerar el corazón, perder el control
- *tener sobido el seso a una persona* : algo que tiene una influencia importante en una persona, que le hace perder la cabeza
- *vacío* : una carencia, una falta, una ausencia; una una vida vacía : sin interés
- *gozar* : disfrutar, divertirse
- *anhelar* : desear, querer, soñar



Les élèves lisent l'extrait distribué afin :

- d'identifier la passion du personnage (le professeur fait préciser le genre littéraire : les livres de chevalerie) ;
- de présenter le rôle des chevaliers (*ayudar a los desventurados, enfrentarse al mal, defender la justicia*) ;
- de relever les émotions/sentiments éprouvés par le personnage à partir des images (expressions du visage) et des bulles.

La mise en commun permet de mettre en lien les sentiments contradictoires éprouvés par le Quichotte à la lecture des romans de chevalerie.

### Deuxième étape de construction du sens

Lors d'une deuxième lecture, les élèves se concentrent sur les pages 15 à 17 afin d'identifier ce que Don Quijote décide de faire pour compenser sa sensation de vide, transformer sa vie qu'il juge sans intérêt.

### Troisième étape de construction du sens

Le professeur demande aux élèves de mettre en lien la double page de l'extrait étudié lors de la séance (pp. 16-17, chapitre 1) avec l'extrait des moulins, étudié lors de la séance précédente (chapitre 5). Cette dernière étape débouche sur une réflexion orale et collective autour de l'influence de la littérature sur Don Quijote, autour du rôle que joue l'imagination de celui-ci dans sa vie. En guise de trace écrite, le professeur se limite à écrire au tableau quelques outils (lexicaux ou grammaticaux) sur lesquels les élèves s'appuient pour réaliser le travail maison.

### Travail personnel de l'élève en dehors du temps de classe

Expliquer en quelques lignes en quoi l'aventure vécue par Don Quijote (épisode des moulins) illustre l'une des phrases qu'il prononce avant de partir à l'aventure. L'élève choisit de commenter l'une de ses deux phrases :

«Yo también anhelo vivir aventurar que aceleren mi corazón» (chapitre 1, p 15)

«Saldré a la aventura!! así haré realidad todos mis deseos!!» (chapitre 1, p 16-17)

Le professeur demande aux élèves d'envoyer cette production sur l'ENT afin qu'il les corrige. En guise de trace écrite, il compile les phrases les plus pertinentes qu'il dépose à son tour sur l'ENT avant l'évaluation sommative.

#### Proposition d'évaluation

Évaluation de l'expression écrite. 3 propositions. Le professeur décide de donner le même sujet à tous les élèves, ou propose les 2 ou 3 sujets aux élèves qui sont ainsi libres de traiter celui de leur choix. 10-15 lignes.

Apoyándote en el dibujo de Gustave Doré, *Don Quijote leyendo libros de caballería* y en tus conocimientos personales muestra en qué la literatura/la lectura permite transformar/aliviar nuestro cotidiano/nuestra realidad.

Apoyándote en los documentos estudiados en clase responde a la problemática : ¿en qué medida nuestra imaginación permite aliviar nuestra realidad?

¿En qué medida los documentos estudiados en clase pueden ilustrar el eje temático « Fiction et réalité »?

Retrouvez éduscol sur

